

1918 august

AFSENDER

Alf Larsen

MODTAGER

Otto Gelsted

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Det udaterede brev vedrører de to digte, der også kommenteres i Alf Larsens breve til Uttenreitter 13.8. og 14.8.1918, og det må dateres i ugen før disse breve, da det er skrevet i slutningen af den 14-dages Danmarksrundtur, der nævnes som afsluttet i brevet til Uttenreitter 13.8.

Generel kommentar:

Der hentydes til Otto Gelsteds artikel "Walther Rathenau" i tidsskriftet Tilskueren, aug. 1918.

Afsendersted:

Frederikshavn

Modtagersted:

Kerteminde

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Omtalte personer:

Axel Garde

Walther Rathenau

Poul Uttenreitter

Arkivplacering:

Poul Uttenreiters papirer. Det

Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

DOKUMENTINDHOLD

Alf Larsen takker for brev. Han er på vej til Norge, men skynder sig at sende nogle digte til Klingen, skønt de kunne have fortjent en yderligere gennemgang, men han har forstået at det haster. Senere vil han sende noget prosa. Han kommenterer en artikel af Gelsteds om Rathenau og sender sluttelig nogle forklaringer til sine digte.

TRANSSKRIFTION

[på hovedet øverst på arket:]

Kald dem fek. To digte

av Alf L.

Fr.havn torsdag morgen.

Kjære Otto Gelsted,

Tak for dit brev, jeg var paa Vældegaard da jeg fik det, men nu er jeg i Fr.havn paa vei til Norge igjen. Desværre har jeg heller ikke dennegang andet end nogle vers at sende Klingen, de skulde vist ovenikjøbet ha været gjennomgaat lidt nøiere, men nu faar I se, jeg skynder mig at sende dem da jeg hører det dreier sig om septemberhæftet. Hvis Klingen lever og blir bestaaende, hvad jeg haaber, saa har jeg nu som flere gange nævnt en hel del

smaaproza, som jeg tror vilde være meget god. Jeg skal gjøre mit bedste for at faa noget skrevet av, men mit bedste i den retning er som du ved mit værste.

Det var kjedelig jeg ikke kunde komme til Kerteminde denne gang heller, men jeg var kun hernede i 14 dage og var av visse aarsager bundet til Kbh. Jeg haaber du har det godt, Vældegaard skal abbonere paa Fyns Venstreblad og klippe dine anmeldelser ud til mig. Den i Tilskuren om Rathenau var virkelig aldeles udmærket saa lille den var, klar og overlegen, jeg synes ikke du før har skrevet

saa klart og sikkert som der, men jeg har jo ikke set noget av dig paa længe, av prosa da.

Garde erklærte at du ikke hadde taget tilstrækkelig hensyn til Rathenaus laan fra den ældre tyske filosofi, men jeg formoder det var sin kjæphest han der red. Hils Uttenreiter meget fra mig og vær selv hjertelig hilset fra din

Alf Larsen.

i otte dage fra i dag er min adr. Gyldendal Kristiania, derefter Hudø pr Tjømø
(vend!)

Du finder endel norske ord og udtryk i digtene:

"Gjøre opvarme" vil sige at tænde ild, varme betyder baade varme og ild ialmindelighed og baal (eller ildsted) isærdeleshed. Man siger aldrig paa norsk: "kast det i ilden", men "kast det paa varmen.

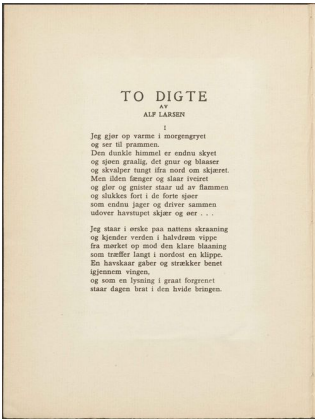
Gnur vil sige maser, driver paa men i mindre stil, nærmest "aser".

Havskaar er en stor maage, graamaage.

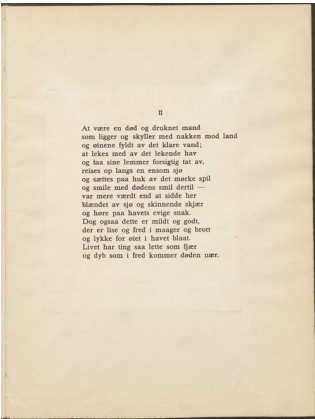
Jeg skulde egentlig ha sendt dig en halv snes stykker til udvalg, men "Julehelg" skulde ogsaa ha nogle og jeg er bange for de blir fornærmet hvis de har været trykt før. De to jeg her sender dig er saavidt jeg kan se de bedste, de andre skal jeg sende dig til

[lodret i venstre margin:] gennemsyn og mulig avbenyttelse senere.

OMTALTE VÆRKER



Klingen l 11-12 aug -sept 1918 s. 3



Klingen l 11-12 aug -sept 1918 s. 4

Kærlighed for. 10 d. 1871.
K. 1871. torsdag morgen.

Kære Otto Gertie,

Tak for dit brev, jeg var paa
Kædegaard da jeg fik det, men nu
er jeg i K. 1871 paa vej til Norge
igen. Desværre har jeg heller ikke
denne gang andet end nogle vers
at sende Klingen, de skulde vist
overkjøbes ha været gennemgaaet
lidt mere, men nu faar - I se,
jeg skader mig at sende dem
da jeg hører det dreier sig om
septemberheftet. Hvis Klingen
lever og blir bestaaende, hvad
jeg haaber, saa har jeg nu som
flere gange noemt en hel del

smaa prosaer som jeg tror vilde
være meget god. Jeg skal give
mit bedste for at få noget
skrevet af, men mit bedste i
den retning er som du ved
mit værste.

Det var kedelig jeg ikke kunde
komme til Kerteminde denne
gang heller, men jeg var kun
herude i 14 dage og var af
visse årsager bundet til Kbh.
Jeg håber du har det godt,
Vædegaard skal abonnere paa
Lyng Vestreblad og klippe dine
anmeldelser ud til mig. Den
i Tivolihusen om Rathsenaan var
virkelig aldeles udmærket saa
lille den var, klar og overslegen,
jeg synes ikke du for har skrevet

sar klart og sikkert som det,
men jeg har jo ikke set noget
af dig paa lange, av prosa
da.

Garde eksakte at du ikke hadde
taget tilbørlig hensyn til
Rathenaus laan paa den gamle
tytske filosofi, men jeg formoder
det var sin kysphest han
der ved.

Høst Uthenreite meget fra
mig og var selv høstelig
høst fra den Alfarsen.

I Otto dage fra i dag er min
adr. Eglendal Kristiania, dæft
Håds' paa Tjoms

(veut!)

Handwritten note in the left margin: *Handwritten note in the left margin: "Hvad er det for en mundfuld af det her?"*

Da findes endel norske ord og
udtryk i digtene:

Gode opvarme vil sige at tænde
ild, varme betyder baade varme
og ild i almindelighed og baal
(eller ildstet) isardelen. Man
siger aldrig paa norsk i kast det
ilden, men i kast det paa
varmen.

gnur vil sige mase, driv paa
men i mindre stil, normest "aser".

Havskas er en stor mængde, graamange.

Jeg skulde egentlig ha sendt dig
en halv snes stykker til udval, men
Julehelg' skulde og saa ha
rogle og jeg er bange for de
blir fornømt hvis de har vort
tykke for. De to jeg her sender
dig er saavel jeg kan se de bedste
de andre skal jeg sende dig til,